



大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠救國
義勇除奸
義氣團結
義勇除奸

加航空控制員會杯葛加美航空交通

政府聲言違法將採行動對付

今晨加美航空交通一切正常

【渥太華合衆社電】據加拿大航空交通控制員協會主席羅拔遜稱，加國二千二百名航空控制員將自今晨四時起，除緊急飛行外，拒絕處理飛往美國或從美國飛往之飛機導航事務。與此同時，加拿大運輸部航空服務組主任保羅士聲言，如航空控制員拒絕處理導航事務，則屬違法，可能處以紀律懲戒或革職。

保羅士指出，航空控制員不執行其應負之職務，乃屬違背法律規定。除非政府認為空中交通不安全，否則航空控制員必須執行職務。而目前為止，空中交通並無不安全之處。是以如航空控制員拒絕處理導航事務，則我們惟有採取紀律行動。

查航空控制員協會董事局於昨晚開會，聆聽該會會員所作由於美國航空控制員罷工，而致空中交通受到妨礙之投訴後，該會下令由今晨起，對飛往美國及從美國來之飛機航路，予以杯葛。

據悉：今晨加國航空對美航線飛機導航，執行職務如常。飛往美國及由美來之飛機，均暢通無阻，僅極少數班機稍為遲滯。加聯邦政府已提出警告，航空控制員倘不執行職務，則將面臨懲罰，罰款，或開除等。

低陸平原兒童頻失蹤三屍體先後發現

騎警查訊性犯罪者

【雲訊】據皇家騎警督察保羅稱，警方調查人員在三名少年屍體先後被發現之後，現正向若干最近從卑詩監獄獲釋之性犯罪人士查訊。惟迄未發現涉嫌人物。

保羅指出，於昨日下午五時許，雷蒙京屍體被發現而作上述談話。雷蒙京之屍體與較早前於十一月四歲少年高斯瑪屍體發現處，相距僅一千五百公尺。警方現正將阿加西附近之著名宿營區關閉，以便搜尋更多屍體。低陸平原最近三個月來有八名少年失蹤，保羅謂有若干相同之點如下：

▲其中七人係在低陸平原失蹤。

▲三名少年屍體係在阿加西斯或密西沙加地區發現。

▲三具屍體均係赤身裸體。

失蹤之其餘五人，迄今未有下落。

低陸平原三名遇害小童父母及五名失蹤兒童之家長準備在全國電視中呼籲聯邦政府協助調查。

政府執行集體槍決

【布魯特電】據伊朗廣播電台報導，一名最高級伊斯蘭法官被刺殺，與此同時，伊朗政府又集體槍決四十六名反對份子。

據悉：在伊朗中部之法斯省，法官首席法官法希希及其兩名護衛人員，在伊朗中部之法斯省遇害。兇手兩人，乘電車逃去無踪。

雲西本古李隔常受不良青年騷擾

【雲訊】雲西警方現決定增加巡邏，並專心偵查在西本古李地區入屋竊案及肆意破壞財物之若干涉嫌人士。

執法官員，及約二百名西本古李區居民，因該區發生多起騷擾事件，而深感不安。

據悉：本古李區為雲西最貧窮之地區，而住宅、商店及教堂等建築，以及在地面上焚燒十字架等事件，頻頻發生，使該區居民，志志不安。

雲西警察當局表示，該區街坊所面臨之問題，事實上僅由少數不良青年所引起。

據悉：雲西青年感化組署理主任許曼遜稱，該組所列十二名嫌疑人物名單，其中多數係年逾廿歲者。相信其中一年廿七歲為該組不良青年領袖。

中國銀行紐約分行將於今年年底開設

【北京路透電】據中國官方新華社社論，中國銀行將於今年年底開設分行。

新華社社論，該分行將設於中國銀行在海外開設之第二十間分行。該行在東京及巴黎開設辦事處。其餘大多數辦事處亦是最近成立者。

雲市大量招聘迄今僅二百人應徵

【雲訊】據雲南華市府人事科副主任拉維維稱，招聘救火員之體格標準，極其嚴厲，許多應徵者，均因體格不合而遭淘汰。

救火員體格標準，已於上週六舉行。惟截至上週五為止，僅有二百名申請人應徵。

據悉，測驗體格包括須於十二分鐘內跑完四圈，四百四十碼，跑完後，再跑一百二十碼，跑完後，再跑一百二十碼，跑完後，再跑一百二十碼。

救火員體格測驗嚴

【雲訊】據雲南華市府人事科副主任拉維維稱，招聘救火員之體格標準，極其嚴厲，許多應徵者，均因體格不合而遭淘汰。

救火員體格標準，已於上週六舉行。惟截至上週五為止，僅有二百名申請人應徵。

據悉，測驗體格包括須於十二分鐘內跑完四圈，四百四十碼，跑完後，再跑一百二十碼，跑完後，再跑一百二十碼，跑完後，再跑一百二十碼。

警方加緊巡邏偵查

【雲訊】雲西警方現決定增加巡邏，並專心偵查在西本古李地區入屋竊案及肆意破壞財物之若干涉嫌人士。

執法官員，及約二百名西本古李區居民，因該區發生多起騷擾事件，而深感不安。

據悉：本古李區為雲西最貧窮之地區，而住宅、商店及教堂等建築，以及在地面上焚燒十字架等事件，頻頻發生，使該區居民，志志不安。

雲西警察當局表示，該區街坊所面臨之問題，事實上僅由少數不良青年所引起。

據悉：雲西青年感化組署理主任許曼遜稱，該組所列十二名嫌疑人物名單，其中多數係年逾廿歲者。相信其中一年廿七歲為該組不良青年領袖。

西藏上空去月出現不明來歷飛行物體

【北京路透電】據中國官方新華社社論，中國銀行將於今年年底開設分行。

新華社社論，該分行將設於中國銀行在海外開設之第二十間分行。該行在東京及巴黎開設辦事處。其餘大多數辦事處亦是最近成立者。

多市機場三航控員拒為赴美航機清道

【多倫多電】多倫多國際機場三名航空控制員，因在美國航空控制員罷工期間不允前往美國之飛機清道，已被勒令返家。

據悉，航空交通服務主任表示，上述三名航控員將於下月一次輪值時恢復工作。到時若仍不允前往美國之飛機清道，則將會再次被勒令返家。

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
PHONE 685-2235 685-2236

本社首次舉辦
四邑旅行觀光探親團
★九月三十日出發，搭加航七四七豪華機赴香港乘直通快車入廣州。遍遊開平，恩平，台山，新會，江門，佛山。在四邑觀光十五天。
★全線收加幣一千五百二十五元，包括香港來回飛機票，內地舟車來往，膳食，酒店二八一房。在香港選代酒店膳宿費旅客自理。散隊後各人可自由回家鄉探親。或在香港延長居留。飛機票有效期一年。
★僑胞欲親故鄉新貌，欲與久別親人重聚。在此涼秋九月，最宜遠行，請速定位。

海外郵遞服務

每週二，五由專人帶返港寄出，歡迎寄至世界各地郵件，更設有回信服務。請電：
683-1612或669-6152或郵政198號士定西街314室(314-198 W. HASTINGS ST.)
•並設有專人至府上收信服務。

好消息！

郵政罷工期間，專為僑胞郵遞信件及包裹前往中國大陸、台灣、香港、東南亞及美國等地。手續簡單，快速妥當，收費相宜，空郵每封只收三元。請電：876-7326或報關部
帝蘭出入口公司運輸部
216-206 E. 6TH AVE.
VAN. B. C.

華安國貨有限公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST.
VANCOUVER 4, B.C.
CANADA
PHONE: 681-8531
CABLE: "WAHONCO"

大量進口：
消暑散熱，清涼解毒，
降低血壓，清涼佳品。
零售批發，極表歡迎！
即食涼粉

興華參茸藥材行

HING WAH CO.
緬街五〇六號 近片打街
506 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
電話：(604) 683-3838

快將營業
專門經營
參茸補品
地道藥材
膏丹丸散
中藥配方
魚翅燕窩
京菓海味
中國名茶
糖菓禮品
零沽批發
無任歡迎
敬請留意

中藥部由雷伯主理

利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.

木造傢俬 美觀耐用
檯凳床椅 酒櫃架仔
價錢廉宜 保君滿意
現售定造 一律歡迎
新張誌慶 八折優待
地址：雲哥華士定東街一六六號
電話：689-5825

今天出紙四大張

零售每份
每份三毫
每份二毫

685-8812

家

這時門簾一動，進來的果然是琴，她底母親和張升在後面跟着，但張升馬上又走了出去。

琴穿了一件淡青湖縐棉襖，下面繫着一條青裙。她底臉上淡淡添了一點粉，髮垂在兩隻耳邊，把她底鵝蛋形的面龐，顯得恰到好處。在兩道修眉和一個略略高的鼻子底中間，不高不低地嵌着一對大眼。這一對眼睛非常明亮，非常深邃，裏面含着一種熱烈的光，不僅給她底熱熱，活潑的面龐添了光彩，而且她一走進房裏，連這房間也似乎變得煥然起來。衆人底視線都集中在她底身上。她跟着她底母親帶笑地招呼了屋裏的人。

覺新們也和她們母女打了招呼，覺民和劍雲連忙起來讓座位給她們，自己便坐在靠裏面的兩把椅子上去。覺新又叫人泡了兩碗茶來。

「大少爺，聽說新發祥新到了好些衣料，我想去買一兩件。不曉得有沒有合適的？」張太太在和他們談了兩三句關於天氣以及其它種種的閒話以後便對覺新這樣說。

「是的，種類很多，是毛葛一類的。我去看過。」覺新毫不遲疑地答道。

「那麼請你陪我去？」

「好，好不好？」

「好的，姑媽要去看，我陪姑媽去就是了。現在就去嗎？」覺新說着，做出要起身的樣子去。

永興裝修公司
油漆 做木 土庫 間格
水喉 潔具 露台 車房
電器 電爐 新換 水調
大小工程 無任歡迎
平·快·靚
電話：八七四一八四六三
正宗香港式高級食品

劉 油漆 承接裝修
地址：636 E. 14 Ave
富 新電話 879-4389
裝飾公司 牌設計
業招飾文
教育
6609
4826
DESIGN

中西美術廣告裝飾公司

中西美術 · 商業招牌
圖案壁畫 · 裝飾設計

唐 字 文

曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826

STANDARD SIGNS & DESIGN



Canada Permanent Trust
 3455 W. Boulevard, Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
 公司 266-4155
 住家 266-8988

▲近BC大學，地區清淨，三睡房屋，兩年新
加大和翻新，廚房廁所設備新穎，廿三萬七千
▲二八六四東五十四街，三睡房屋，地47
X110土庫另有三睡房及遊戲室近CHA-
PLAIN MALL只售十九萬餘。
▲近通街，廿八組柏文一座，一百一十二萬。
▲廿九組柏文，另六組商業舖位，全部租出，
每年收入十萬餘，售價一百一十一萬。
▲SQUAMI SH 地，有前途，歡迎查詢。
120 C-2 地，大有前途，歡迎查詢。
▲雲峰超級市場，生意連實業出賣，每年營業
額五十萬，開價四十餘萬，投資和做生意的好
機會。
▲有住家庭式莫錦在十街西邊，每日生意五百
餘，只售三萬五千元。

陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFORMANCE REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B. C.
公司: 684-8025(24hr) 傳真: 298-9555

公司: (604) 602-2411, 住宅: (258) 8535

①2704 PARKER ST. 卅餘年兩層平房原屋, 正層客廳, 餐廳, 廚房, 兩睡房, 樓上兩睡房連小廁, 約1200方呎, 土庫一書房, 平正40街角地, 對面小學。減價至138,800小平房望盡美矣。

②4864 PENDER ST. BURNABY, 全新兩層三房, 面積1322方呎, 雙車房, 雙重玻璃, 土庫一半完成, 地33x120, 建築家急賣, 特價\$165,000。認真抵買。

③7450 MARK CRESCENT, BURNABY。超級豪華宅宅, 環境高尚, 材料上乘。上下共4800方呎全部完成, 西人業主保養如新, 正層大客廳, 獨立餐廳三睡房, 20x20新型廚房相連家庭室, 樓下2400呎, 全部完成, 廚房齊備, 地臨89x137, 銀行估值\$350,000, 急賣減至\$320,000, 尚有商量。

④小型咖啡店生意出售, 容易管理, 無需經驗。位DOWNTOWN附屬一流夜總會, 營業一星期五, 四時收市, 舖主已經營七年, 退休康樂。取價\$8000。

(一)溫哥華西區，上下兩層，近屋街及市立醫院，內部全部新裝修，獨立門戶，土庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改爲一組聯房，業主交吉，估計每月可出租達1250元，只售\$215,000

(二)西溫哥華高尚豪華住宅，有室內網球場，佔地+英畝，雙陽台，四大睡房，風景宜人，獅子山及海洋風光盡收眼底，開價\$595,000QO

(三)投資良機北溫哥華鬧市商場出售，租客好，入息高，按揭1,000,000元祇收14%息，取價\$2,000,000QO

INVESTMENT OPPORTUNITIES



An attractive warehouse must be prime location! Conveniently located along Fraser River, excellent approach, \$1,000,000 warehouse at 14 percent! Perfect for all uses.

四雲西區，旅店式柏文出售，取價1700,000。首期只需付700,000。其餘可充給業主。

有關以上物業或其他商業入息樓宇，請向廣場，請與伍慧芬 **ALEX ENG** 接洽

 **MACAULAY NICOLLS
MAITLEAD & CO. LTD.**

1718 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. V7V 1J3

734-4839 OR 681-4111 24Hrs)

八月新盤 新屋

▲西區，二十街西近劍比街，標準地段，土庫完成廁廚，取價廿五萬另九千，現金一半有商量。

▲高骨林新屋區，實用面積約二千平方呎，三睡房，仔車房，減價十四萬五千，現金六萬接充按揭，抵買之至。

▲東區三睡房，翻新舊屋，高土庫，25' X 13' 2"地段，業主離埠急賣，九萬九千五，捷足先得。

餐館、果舖

▲蘇里區，DRIVE-IN漢堡飽餐室，降價急賣，日營四百，二萬元有商量。

▲埠仔餐館數間，急賣，歡迎電話詢問。

▲果仔舖，前舖後居，取價八千五百，機會莫失。

BB B. B. 公司
BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111 住宅 271-7874
傳呼機 687-7711 或 7207
代理買賣地產物業、農林牧業、英國澳洲

[illegible]

八月新盤

市區新屋降價急賣

249 E. 57th AVE. 夾緬街

有浴室，降價\$165,000

33X110 尺，土庫

▲舊屋▲

本拿備十二年新雙邊仔屋，地大，

邊二睡房，土庫另有兩睡房廿八萬

華埠一年新三睡房城市屋309 PRIN

CE，鄰近歌雅街，價九萬餘。

十三街近乃路兩睡房土庫吉屋33X1

珠，仔屋，價十一萬餘。

區入息屋，平整地，十三萬餘。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER

辦事處新電話：687-8899

代理置業投資
汽車房產燕梳

實事實

大學，
產情況熟
意委託，

各行生意保險

業燕梳公有限

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來

保 證 滿 意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

餘呎, 開價九萬餘, 請還價。

(Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

公司: 736-3831 或 687-7711-PAGER #410 (24小時)
住家: 733-4736

(代理買、賣一切地產物業, 免費估價)

房屋

- ▲西區保養一流三房, 硬木地台, 主人房有間土庫完成, 近雷比街, 銀期交屋主, 二十多萬。
- ▲西區最高尚地區, 四房, 大廳, 三廁浴室, 五十多萬。
- ▲西區十二一年, 三房, 土庫完成, 十七萬多。
- ▲東區1740 E. 15 AVE. 十二年新, 三房, 硬木地台, 土庫有三房, 浴室, 廚房, 十九萬多。
- ▲東區1713 E. 15 AVE. 十三年新, 地大48X130, 硬木地台, 三房, 主人房兩件, 土庫完成, 有廳, 浴室, 廚房, 兩房, 優美花園, 可以接交十一厘按揭, 急售。
- ▲東3728 CULLODEN ST. 七年新, 三房及土庫有三房, 廳, 廚房浴室, 二十萬。
- ▲東區4779 QUEBEC ST. 地41X130, 三房, 十萬多。
- ▲西溫哥華, BRITISH PROPERT, 四房, 客廳特大, 內部全新, 風景流, 四十九萬五。
- ▲北溫豪華, 987 FAIRWAY RD 七年新, 千九百尺, 四房, 三廳, 三浴室, 地大, 80X145, 環境優美, 有山有水, 銀期交屋主。

入息屋

- ▲東3146, 156 E. 18 AVE. 三組及十一組, 獨立電表, 入息高, 接交銀期。
- ▲東區, 376 E. 6 AVE. 近舖街, 上下五層, 十二萬九千。

商業樓

- ▲西區十二一年新兩層商業樓, 六十九萬。
- ▲西區旺街新商業樓舖位。
- ▲東區商業舖, 批約好, 一個租客, 地大及地點好, 六十多萬。
- ▲近溫SURREY最旺地區, 一年新, 三層商業大廈, 五個舖位, 有良好政府及律師租客, 地兩畝, 大停車場, 二百九十萬。
- ▲兩年新大型商場, 地一畝六, 大公司租客, 收入高, 接交按揭十一厘至一九八八年, 二百四十萬。

栢文樓

- ▲西區二十一組, 八十七萬。
- ▲西區七年新三十五組大廈, 十三層, 每組八百多尺, 面對海景, 一百八十五萬。
- ▲西區二十一組, 地點適中近商場及公園, 一百零三萬五千。
- ▲西區近GRANVILLE ST. 十三組紅色磚樓柏文。
- ▲十一年新五十組柏文, 有陽台一百九十五萬。
- ▲四十五組石屎大廈, 一百六十五萬。
- ▲九年新, 二十八組, 一百零五萬。
- ▲十二年新, 五十六組, 二百一十五萬。

建築地

- ▲旺街可以建築兩層商業樓及十四層石屎大廈, 地一畝, 一百四十萬。
- ▲西區商業地, 165X105一百八十萬。

生意

- ▲埠邊市中心, 大型雜貨生意及實業, 日做二千元, 四十五萬九千。
- ▲西區士多生意, 日做五百, 二萬六千九。
- ▲唐人街雜貨及肉舖買賣。

特價急賣

- ▲唐人街上下五層, 以地價出賣。
- ▲新屋十五萬五, 抵賣。
- ▲商業樓, 二舖位及二住宅單位, 收入二萬千, 開價二十二萬五千。
- ▲近溫3-1093 GRANVILLE ST. 士多生意, 日做五百至七百, 租五百五十一月, 有前途, 只賣三萬五千九。

新五月花酒家 sunflower Restaurant
AUTHENTIC CHINESE FOOD
Tel: 879-9811
BANQUETS & PARTIES WELCOME
2538 - 2542 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V5T 3E5

緬街二五三八至二五四二號
(近百老匯街)

新五月花酒家現重金禮聘省港
滬名廚兩位精心巧製各款精美
小菜星期美點，現正推出名菜
兩款：

原隻隆皇雞燉翅足十位用
妙製古式瓦撈子母鹽焗雞
每隻奉送鹽焗雞蛋半打
本品有驅風補腎之作用
歡迎預定！

本酒家有寬大禮堂，晚飯宵夜
，壽筵喜酌，豐儉隨意。
兼營外賣，僑胞惠顧，無任
歡迎。

營業時間：每日由
上午十一時至下午二時半
又由下午五時至晚上十一時
逢星期六日及公眾假期
早上十時增設茶市精美點心
(逢星期三休息)

中國發展電力工業前途

蔡 豐

中國電力工業的規模，到一九九七年底的計，全國共有二千八百四十七個電廠，五千零一十以上的，其中水電廠一千五百二十個，火電一千三百一十九個。全國總裝機為五千七百九十六萬瓦。在十五萬千瓦以上的電廠有六十九個，總容量佔全國的一半。水電容量從一九九七年底增至到一九九八年一千八百四十萬瓦，佔百分之二十七點七。其中水電佔百分之六十六點六，比去年同期增長百分之二十點六。電產一直保持較快速度向前發展。但是，當前供應還是比較緊缺，不能滿足需要。

中國的電力來源和煤炭供應源佔世界第一和二位，石油的儲量也很豐富。根據中國能源發展特點，在相當長的時間內會把開發煤炭和水電在優先地位。

中國的電力工業，能源現以煤為主，其次油，再次為水電力。一九九七年全國發電量為，八百一十九億五千萬度，煤電佔百分之六十六，油電佔百分之二十一，水電佔百分之十七。電機煤一億二千萬噸，燒油四百四十萬噸，煤電佔煤、石油总量的六分之一左右。

中國電力發展的規模，到一九九七年底的計，全國共有二千八百四十七個電廠，五千零一十以上的，其中水電廠一千五百二十個，火電一千三百一十九個。全國總裝機為五千七百九十六萬瓦。在十五萬千瓦以上的電廠有六十九個，總容量佔全國的一半。水電容量從一九九七年底增至到一九九八年一千八百四十萬瓦，佔百分之二十七點七。其中水電佔百分之六十六點六，比去年同期增長百分之二十點六。電產一直保持較快速度向前發展。但是，當前供應還是比較緊缺，不能滿足需要。

之八十五左右。在建設火電計劃中，中國把發展水力電能放在突出的地位。中國在七十年代開始積極發展火電。一九七九年，電力部門先後建成了二十多座大型（二十五萬千瓦以上）火電機組。

東北遼寧省清河電廠是中國投產的礦區電廠中最大的一個。它有七十七萬和二十萬高壓高壓機組，總裝機為一百二十千瓦。燃料來自附近的鐵法煤礦。

中國準備投資發展煤礦電廠，將以晉北、蒙南、冀南、陝西、遼寧等省區為重點。建設上百萬至幾百萬千瓦的火電機組，並圍繞礦區建設電站，形成強大的電力中心，同時相設高壓輸電線，建設大電網輸送，以適應華北、華東、華中、西北等地工業生產的需要。

目前正在興建的山西大同火電廠，計劃總裝機一百二十萬千瓦。第一期工程先安裝一百二十萬千瓦，已於一九七九年動工。預計第一台一百二十萬千瓦機組將於一九八一年發電。

遼寧錦州電廠，設計容量為一百二十萬千瓦，第一期工程一九七九年六月動工，將安裝三十二萬千瓦的機組。

發展礦區電廠，需要大型機組。中國目前雖能生產十二萬、二十萬和少數三十萬千瓦的火電機組，但仍不足，並且技術也不夠先進。為此，中國先後從日本、法國、比利時等國引進二十五萬、三十萬和六十萬千瓦的火電機組。現在中國已建成的最高壓輸電線有二十二萬零一百三十里，二十萬伏以上的超高壓輸電線路只有二萬六千五百三十公里。

Wing Wah Landscaping
Gardener

剪 草

定期剪草 ☐ 清理花園
庭園設計 ☐ 栽花種樹
栽葉剪枝 ☐ 鋪草堆泥
收費低廉 ☐ 保證滿意

夜間電話：八七二・三二八八
榮 華

九月捐助花銀未員

明德託兒所

註冊

(特設託兒補助金)

可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童

所址 530 Heather Ave. Van.

TriService

1179

68

麥秋土木工程油漆

MAK AND CO.

鋪屋內外油漆，中小土木工，從業悠久，頗著信用基礎。下午六時後電話：二五五一八七二

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口包裹，并家具什物搬運，有土庫房代客存貯。

晚間電話：二五四一三〇六

中山安堂林健龍

占卦四元。能知過去未來算命十元，批算一生，人財福壽，解牌公籤，解觀音籤，天星擇日，結婚，移居，祝聖求運，解除災難，酬照超幽，每日在緬街五〇七號二樓九號室候教，即帝國商業銀行隔鄰，太門口有林健龍為據由星期一至日中午十二時下午六時，若蒙上賓書下詢電話預約：二五四一—二八六一

裕記油漆

屋內外噴油及洗屋外牆，價平，起貨快捷妥當。

電話：590-383

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.

Tel: 687-9605

- 四季鮮花
- 盆栽樹木
- 新製型架
- 結婚花籃
- 花籃拾花
- 花園花圈
- 儀禮光顧
- 無任歡迎

煤氣工程
話：939-8275 鮑洽

專門修理及安裝，發
修理水喉等工程，承
接長期保養，換暖氣
爐九百五十元起，換
熱水爐二百九十五元
，專做溫哥華，免費

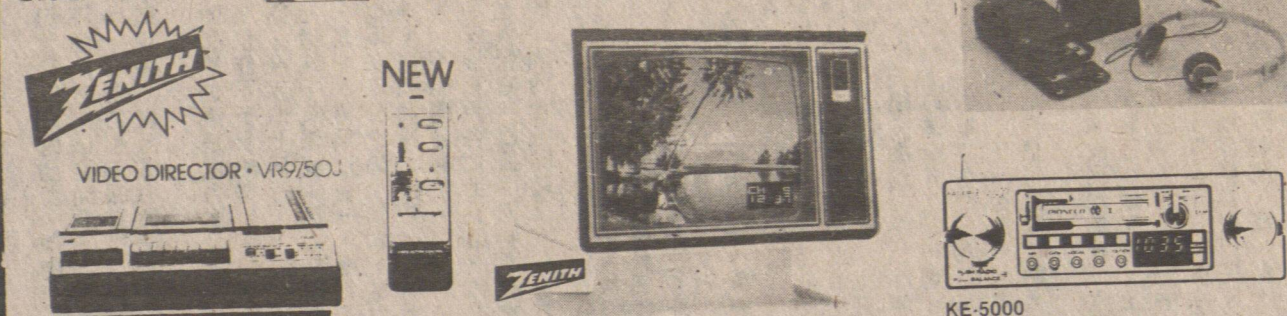
持政府牌照

Bing Plumbing
水喉潔具
et Basements Made Dry
接駁政府大渠
everything according
to our agreement
：254-4935 炳記



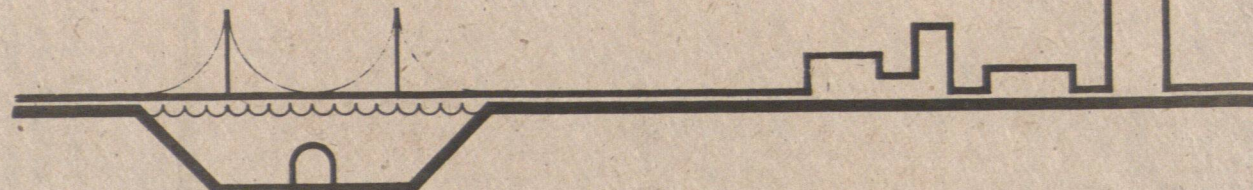
VIDEO FAIR 39E PENDER ST. VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 1S9
平霸視聽中心 (位於中華文化中心對面) TEL: 687-2293

代理: ZENITH PIONEER TOSHIBA
JVC AIWA JENSEN 等名廠產品
電視之王的必定美 Betamax 系統錄影機 質地最好操作最快又最方便



本公司是多間名廠所指定的唯一修理服務店,高級技師代客錄影,轉帶(由8MM菲林轉為錄影帶)及解答一切有關錄影的疑問,服務一流,價錢平靚。
並備有專人閣下修理一切汽車及家庭音響器材。
本公司最近辦到大批中英文節目的錄影帶,內容豐富,目錄繁多,歡迎郵購及租賃,若知詳情,請親臨查詢。
本公司最近空運到大批正式原版的中文唱片及卡式帶,歡迎閣下親臨參觀及採購

VIDEO SPECIALISTS



建 | 力 | 劃
築 | 學 | 則

CORENG CONSTRUCTION CO. CORPORATION

305-145 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1X3 TEL: (604) 687-1054

ENGINEERS
AND
CONTRACTORS

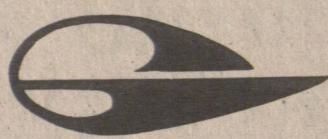
程 | 工 | 務



英華旅行社

417-193 E. Hastings St. Van. B. C.
電話: (604) 689-6412 鄭小姐
681-3816 晚間: 437-6270

- 香港單程 \$353. 雙程 \$778.
- 特價移民機票。
- 特平來回: 星加坡, 曼谷, 台灣, 馬尼拉等地。
- 代售華僑之各種旅行團。
- 夏威夷特平機票來回 \$249
- 夏威夷酒店費每人每晚只需美金一元 (機票 \$398)
- 李耀, 拉斯維加斯團, 逢星期四及日均有出發。
- 中國旅行團, 每月均有團出發, 觀光各地名勝, 廣州, 桂林, 杭州, 上海, 蘇州, 南京, 北京, 無錫等地。
- 特平來回羅省 \$179 小童 \$139
- 代售加航空中巴士票: 多倫多, 滿地可, 溫地哥等地。
- 專營各大航空公司國內外機票及各地旅行團
- 卡加利單程 \$59.
- 點餐單程 \$64.



利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC.,

475, MAIN ST. 緬街四七五號(夾片打街) 電話: 687-3316



● 夏威夷特別貢獻

機票由 \$398 起
酒店費用只須每人每晚美金一元

- 迪士尼豪華巴士旅行團
出發日期: 七月及八月逢星期六。
- 賭城專線
前往拉斯維加斯, 李耀
逢星期四、日有團
- 中國旅行觀光團
遍遊祖國各地名勝, 一九八一年
八月三日、八月廿四日八月廿日、
九月廿八日、十月廿三日、十月廿六日。

代理華僑之聲旅行團 國內機位大特價

- 域多利一天遊
出發日期: 八月二日、八月十六日
- 美加東岸
出發日期: 八月廿八日
- 夏威夷
出發日期: 八月十日、八月廿九日

- 卡加利 單程由 \$59 元起
- 點問頓 單程由 \$64 元起
- 溫尼辟 單程由 \$87 元起
- 多倫多 單程由 \$138 元起
- 滿地可 單程由 \$152 元起
- 渥太華 單程由 \$141 元起

● 港台東南亞機票 ● 世界各地旅行團

Head Office: Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRVEL"

Branch Office: 永安旅遊有限公司 Tel: (613) 234-5493
多倫多 香港國際旅行社 Tel: (416) 593-1811

SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

納偉旅行社

無遠弗屆。無微不至 Love & White Travel

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話: (604) 689-0501

中國旅遊觀光團 \$2,795 起

- 1981年出發日期, 期間及遊覽城市如下:
- 6月19日-24日 廣州, 上海, 杭州, 無錫, 南京, 北京, 桂林
- 6月29日-22日 廣州, 桂林, 杭州, 上海, 蘇州, 南京, 北京
- 7月6日-22日 廣州, 北京, 南京, 鎮江, 無錫, 蘇州, 上海, 杭州
- 7月24日-20日 廣州, 桂林, 北京, 南京, 上海, 杭州
- 8月21日-22日 廣州, 北京, 鎮江, 無錫, 蘇州, 上海, 杭州, 桂林
- 8月30日-25日 廣州, 北京, 南京, 無錫, 蘇州, 上海, 杭州, 桂林
- 9月28日-23日 廣州, 北京, 南京, 無錫, 蘇州, 上海, 杭州, 桂林
- 10月23日-25日 廣州, 桂林, 杭州, 上海, 無錫, 南京, 北京
- 10月26日-22日 廣州, 北京, 南京, 無錫, 蘇州, 上海, 杭州, 桂林
- 11月11日-22日 廣州, 北京, 鎮江, 無錫, 蘇州, 上海, 杭州, 桂林
- 12月9日-19日 廣州, 桂林, 杭州, 上海, 北京

歐洲旅遊團 \$1,139 起, 另加機票前往倫敦

- 暢遊倫敦, 巴黎, 琉森, 法蘭克福, 荷京及比京。
- 華人領隊, 全團11天, 一流酒店, 包早午晚餐。
- 亦有18天及20天之行程, 前往更多之城市, 歡迎查詢。
- 可提前出發, 可延期回國, 但需30天前訂位。
- 出發日期: 6月20日, 7月4日, 8月1日, 8月8日, 8月15日, 8月29日, 9月5日, 9月19日。

她斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$289 起

- 暢遊李耀, 她斯尼樂園, 環球片場, 羅省, 海洋公園, 聖地牙哥。
- 動物園或墨西哥邊境, 三藩市唐人街及各名勝地區。
- 華人領隊, 全團10天, 乘坐有冷氣調節及洗手間設備之豪華專車。
- 住宿一流酒店, 包各名勝地與遊樂場之入場券及豪華保險。
- 上列 \$289 為五人房小童之費用, 其他收費如下:
- 四人房 \$329 三人房 \$349 二人房 \$399 (12歲以下小童減收 \$20)
- 出發日期: 逢星期六 (由6月27日起至8月22日止)

她斯尼樂園旅遊團 \$339 起

- 全團七日七晚, 專機前往, 專人領隊, 一流酒店。
- 包她斯尼樂園二天的人場及十五款遊玩券。
- 上列 \$339 為五人房小童之費用, 其他費用如下:
- 四人房 \$379 三人房 \$399 二人房 \$449 (十二歲以下小童減收 \$70)
- 出發日期: 逢星期六 (由6月27日起至8月29日止)

賭城旅遊團 李耀 \$229 起 拉斯維加斯 \$259 起

- 全團三或四晚, 專機前往, 專人領隊, 一流酒店。
- 奉送各款賭券價值超過 \$100。
- 出發日期: 逢星期四 (三晚) 及星期日 (四晚) 出發。

美加各埠來回機票特平

- 卡加利, 點問頓, 溫尼辟, 多倫多, 渥太華, 滿地可
- 三藩市, 羅省, 紐約, 侯斯頓, 芝加哥, 邁阿密

特廉機票來回香港台灣及東南亞

廉價機票的種類繁多, 敬請查詢。樂意閣下解答各種機票問題。

移民機票專家

中國左筆權 溫哥華寓
主講華僑之聲電台命相人生, 命理信箱節目
精批命理, 標準論相
龜卜易卦, 天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新舊雨, 移玉駕臨
MANDARIN BLDG #211-611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教
(主講大漢公報命理信箱, 歡迎來信指教)
(預約外埠) 每日由一時至五時

曹雪琴實太極拳
曾參加中國武術表演
散手 自衛 健身 個別教授
時間: 星期六上午十時
地址: 三十三西街六二五號

昌記裝修油漆公司
承接泥水工傢俬等大小工程
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。
電話: 二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

移民顧問
前任加政府移民官,
憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗
專設辦事處接受處理有關移民加拿大
之一切問題, 解決疑難。
自開業三年以來, 享有成功的紀錄;
服務費從廉, 歡迎親臨垂詢。
Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR 街, 206 室, VAN.
(辦公電話) 684-6719

華安國貨有限公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
Importers of Chinese Products
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
CANADA V6A 2T9 PHONE: 681-8531

中國旅遊觀光團

日期	遊覽城市	全 程
七月七日	游覽省內各地名勝, 北京, 西安, 上海, 杭州。	34天 (學生夏令營)
九月十六日	廣州, 瀋陽, 大連, 鞍山, 哈爾濱, 長春, 吉林, 北京, 天津, 南京, 無錫, 蘇州, 上海, 杭州, 桂林, 廣州。	34天
十一月三日	廣州, 桂林, 北京, 太原, 西安, 洛陽, 南京, 上海, 杭州, 廣州。	25天

每團均有專人負責, 隨團沿途照料, 直到旅遊完成為止。歡迎來電查詢

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886 (中華文化中心新廈二樓)

安全快捷, 服務第一
代辦一切旅遊業務, 酒店, 保險, 簽證, 豪華或廉價機票, 代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華
機票, 價錢特平。

假期回港, 請早定座, 歡迎駕臨
電話: 六八八-七八八六

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社遠東旅行團
由雲南一九八一年十月廿四日起。
旅程包括泰國曼谷, 新加坡, 印尼巴里島, 香港, 台灣等各地。
同程於一九八一年十一月十一日經夏威夷返
同雲南。
詳情請打電太平洋旅行社
683-5656 詢問

房

列國志

石礦原枯竭現象。不過，今年以來又發現地下鑽石原生產，這就給塞拉利昂帶來了新的希望。此外，金、紅石和鋁土的生產，到現在仍然佔有絕對優勢，西德和瑞士所控制，特別由美國、西德和瑞士所控制。鐵礦則已停止了生產多年。

目前塞拉利昂出口礦產品到英國和其他西方國家出口礦產品和農產品，以換回消費品和生活必需品。自從獨立以來，外貿除了一九八八年稍有順差外，每年都是逆差。國家的財政主要依靠稅收，但自一九七三年以來一直不敷出。本年度預算收入為一億六千萬利昂，但去年則接近三億利昂，出現空前巨額赤字。目前這個國家的發展項目資金約三分之一依靠外援，因而外債高築，估計已超過六億利昂。

塞拉利昂近年所遇到的經濟困難很多，如果不好好解決，將影響政局的穩定。因此，塞政府將已積極同非洲國家一起，參加地區經濟合作，並且決心爭取來自各方面的援助，以緩解解決目前經濟方面的困難。

國家金庫的困難。

石硤所產者爲佳。一以產量來說，則以福建爲最多。

零沽批發 一律歡迎
五二〇六-八八六：話電

 新到大帮
 梅林枇杷果
 四安雲南普洱茶
 南洋五磅波羅角
 良友十五安清徽雪耳
 台灣五磅罐頭半開竹筍
 台灣五磅罐頭竹筍粒
 台灣五磅罐頭馬蹄成個
 台灣五磅罐頭馬蹄粒
 台灣十二安罐頭燕
 自浸藥材海狗鞭酒
 ▲零沽批發。無任歡迎▼

較早時在馬來西亞揭發馬赫蒂爾新西理的政治紛爭與蘇聯大使館三名人員勾結組成的間諜網，可以從外交官間諜陶醉於南國情調和沉迷於酒色等輕易地得出線索。東南亞報紙貶指責蘇聯的所作所為，同時又認為，這是一宗奇案，情節比小說還要曲折離奇。

馬來西亞公安士坦然指出，蘇

與各國貿易較前增加一億零九百萬元

加出進口貿易提高

(渥太華訊)加拿大統計局報告六月份，加拿大與世界各國貿易比前增加一億零九百萬元，計達五億七千萬元。據報告稱，出口增加百分之七點八，至七十四億元，入口只增加百分之六點七，至六十八億元。五月份出口增加百分之五點三，三月份出口增加百分之二點四。入口五月份增加百分之六點七，四月份增加百分之十四點三，三月份增加百分之二點四。以上各數字，是初步統計，且有季節調整性的。組織委員會主席科倫利爾稱，我們沒有任何選擇，必需向前努力去做。

加國政府取消援助

(渥太華訊)加國政府最後決定不撥款六千萬元加幣，使農民大為憤怒。聯邦政府維持農業補助原為鼓勵農民，使農民能維持其生活。加政府原擬撥款六千萬元，以維持其生活。加政府原擬撥款六千萬元，以維持其生活。加政府原擬撥款六千萬元，以維持其生活。

卑詩股份進度延遲

(維多利亞訊)卑詩省農業發展公司，其股份進度延遲。該公司原擬在卑詩省內，發展農業。該公司原擬在卑詩省內，發展農業。該公司原擬在卑詩省內，發展農業。

協助訓練青年增加就業機會

(維多利亞訊)卑詩省勞工廳，協助訓練青年，增加就業機會。該廳原擬在卑詩省內，發展農業。該廳原擬在卑詩省內，發展農業。該廳原擬在卑詩省內，發展農業。

加多文化元化部宣佈

(渥太華訊)加國政府宣佈，將設立一個多文化元化部。該部原擬在卑詩省內，發展農業。該部原擬在卑詩省內，發展農業。該部原擬在卑詩省內，發展農業。

加太陽能協會開會

(渥太華訊)加國太陽能協會，將於本月十四日開會。該協會原擬在卑詩省內，發展農業。該協會原擬在卑詩省內，發展農業。該協會原擬在卑詩省內，發展農業。

古堡研究學院研究員及年會

(渥太華訊)古堡研究學院，將於本月十四日開年會。該學院原擬在卑詩省內，發展農業。該學院原擬在卑詩省內，發展農業。該學院原擬在卑詩省內，發展農業。

簡業存旅行社辦

(渥太華訊)簡業存旅行社，將於本月十四日開會。該旅行社原擬在卑詩省內，發展農業。該旅行社原擬在卑詩省內，發展農業。該旅行社原擬在卑詩省內，發展農業。

卑詩農業聯合會退出

(維多利亞訊)卑詩省農業聯合會，已退出。該聯合會原擬在卑詩省內，發展農業。該聯合會原擬在卑詩省內，發展農業。該聯合會原擬在卑詩省內，發展農業。

今年雲圖展覽會

(維多利亞訊)今年雲圖展覽會，將於本月十四日開會。該展覽會原擬在卑詩省內，發展農業。該展覽會原擬在卑詩省內，發展農業。該展覽會原擬在卑詩省內，發展農業。

美青年吸毒減少

(美聯社華盛頓電)此間一位聯邦官員稱，雖然美國青年吸毒者減少，但毒品仍比其。該官員原擬在卑詩省內，發展農業。該官員原擬在卑詩省內，發展農業。該官員原擬在卑詩省內，發展農業。

鳴謝啟事

本餐室經於八月二日舉行開業十週年紀念酒會，承蒙各界人士蒞臨，不勝感荷。本餐室經理馮瑞祥謹啟。

雲埠洪門體育會通告

本會應中華文化中心邀請，參加本年度P.N.E.遊行。本會原擬在卑詩省內，發展農業。該會原擬在卑詩省內，發展農業。該會原擬在卑詩省內，發展農業。

利昌海產公司

青島對蝦、青島銀魚、青島海螺肉、本地生猛海鮮。電話：六六九一六六。

錄發映視協會

3215 Cambie Street & 16th Ave. Vancouver B.C. V5Z 2W3
TEL: (604) 873-0120

本會將於七月起，每月最後一星期，推出特價名廠錄影器材，專供會員。其他人仕，歡迎入會，入會費每年祇收十元。

本週特別介紹以下名廠錄影！

VIDEO TAPES	特 點	原 價	會員特價
SONY L 500	組合二小時錄影帶	\$229.5/ea	159.5
L 750	可錄二小時錄影帶	\$319.5/ea	229.5
L 830	(最普通)	\$359.5/ea	259.5
Panasonic NV-T120K	五小時錄影帶	\$349.5/ea	209.5

最新運到！錄影機清潔盒帶，專洗機頭，BETA或VHS機適用，效果最好。原價\$449.5，會員特價\$350.0，數量有限，欲購從速，有效至八月五號止。

Lippy's BAR • B • Q

明爐烤雞。七日營業
午餐晚膳。設有酒牌

營業時間：上午十一時至凌晨一時

新張營業

60 W. Broadway, Vancouver
872-3255 872-4786

先施煤氣電器工程有限公司

Sincere Heating & Electric Ltd.
101-8167 MAIN STREET
Vancouver B.C. V5X 3L2
TEL: 321-2545

各位僑胞好消息：相信大家都知，煤氣的價錢日漸上升，所以加拿大聯邦政府於去年十月廿八日開始推行一個節省能源計劃，凡屋內裝有煤氣爐，欲改為煤氣爐，可獲政府補助。本公司會派專人到府上為閣下免費估價。

雲埠洪門體育會通告

本會應中華文化中心邀請，參加本年度P.N.E.遊行。本會原擬在卑詩省內，發展農業。該會原擬在卑詩省內，發展農業。該會原擬在卑詩省內，發展農業。

加大參茸公司

溫哥華喜市定東街四六一號
電話：(六〇四)二五五-七〇三三

總代理高麗參丸

歡迎批發郵購

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE: 681-1052

馳名琵琶鴨、脆皮大乳鴨、爽嫩白切雞、美味桂花鴨、鮮明肉類、承接金豬、逢星期一休息

本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘雞，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

利昌海產公司

青島對蝦、青島銀魚、青島海螺肉、本地生猛海鮮

電話：六六九一六六

全國農民所持現金 佔貨幣流通量六成

【本報北京八日電】一項由中國銀行公佈的調查顯示，全國農民所持現金，佔貨幣流通量六成。這項調查是根據一九八〇年全國農村金融調查資料，對全國農民所持現金、存款、貸款等情況進行統計後公佈的。

據有關部門調查，在全國一九八〇年，農民手持現金為一百一十億元，佔貨幣流通量的百分之六十點六。農民手持現金，主要是用於購買糧食、油料、布匹、日用品等。

農民手持現金，也反映了農民收入的增加。一九八〇年，全國農民人均純收入為一百零九元，比一九七九年增長百分之九點九。農民手持現金的增加，也反映了農民對未來生活的信心。

山西平朔露天煤礦 準備與美合作開發

【本報北京八日電】一項由中國對外經濟貿易委員會公佈的調查顯示，山西平朔露天煤礦，準備與美國合作開發。這項調查是根據一九八〇年全國對外經濟貿易委員會公佈的調查資料，對山西平朔露天煤礦的開發情況進行統計後公佈的。

山西平朔露天煤礦，位於山西省朔州市平朔縣。該煤礦的儲量為一百二十億噸，年產量為一百二十萬噸。該煤礦的開發，將對山西省的經濟發展產生重大影響。

世界氣槍大賽 中國隊赴會

【本報北京八日電】中國隊將於八月八日至十四日在多倫多參加世界氣槍大賽。這項比賽是由國際氣槍聯合會主辦的，旨在促進世界各國氣槍運動的發展。

中國隊在這次比賽中，將與來自世界各地的優秀選手進行競爭。中國隊在氣槍運動方面有著悠久的歷史和優良的傳統，曾多次在國際比賽中取得好成績。

中國消息

北京開設新煙廠 將產中英名煙

【本報北京八日電】英商煙草公司宣佈，北京已開設了一座新的煙草工廠，該工廠將生產中英名煙。這項工廠的設立，是英商煙草公司為了擴大在中國市場的影響力而採取的一項重要舉措。



福建花崗石運神戶
供重修聖賢和尙墓

【本報福州八日電】福建省花崗石運往日本神戶，供重修聖賢和尙墓。這項工程是由日本方面提出的，旨在重修一座具有歷史意義的墓穴。

福建省花崗石產量豐富，質地堅硬，是建築和雕刻的理想材料。此次運往日本神戶的花崗石，將用於重修聖賢和尙墓，以紀念其對社會的貢獻。

勝華酒家

重金禮聘名廚主理
正宗廣東羊城食府
四季合時原盅燉品
撚手小菜海鮮總匯
質量並重服務週到

營業時間：每日上午十一時至晚上十一時
逢星期六、日及假期：上午十時至晚上十二時

地址：百老匯東近菲莎街
652-654 E. Broadway St. Van. B.C.
定座電話：879-0021

海天樓

HASTINGS RESTAURANT
溫哥華士定東街3555號 展覽會以東·巴士總站旁
七月廿八日開始擴充營業

請飲茶

天天茶市 免收茶資
新聘香港名廚主理
開幕期間九折優待

正宗粵菜 生猛海鮮
天天茶市 七天營業
晚飯宵夜 大小宴會
歡迎定座 大停車場

營業時間：星期一至五：上午十一時至午夜
星期六、日及假期：上午十時至午夜

定座電話：294-1118

未蘇理韓國餐館

Missouri Korean Rest
午餐 晚餐 宵夜 音樂演奏 怡情

營業時間：星期一至星期日 預定 254-9232
午餐十一時至二時半 641 Powell St.
晚餐五時至十二時 Vanconver. B.C.
星期日：四時至十時

名園大酒家

每晚九時半開始
每晚九時半開始
每晚九時半開始

洪麗雲小姐
周麗兒小姐
李麗兒小姐
尹光先生

華輝電器修理工程

政府牌照，收費合理，
免費估價，
承接商業及住宅新舊電火工程

電話：660-1111

怡園 the EXCELSIOR Restaurant

4544 W. 10th AVE. TEL. 228-1181
228-1182

正宗粵菜	法國名餐	北京烤鴨	游水龍蝦	喜慶宴會	豐儉隨意	花園餐廳	音樂舞池	服務週到	歡迎光臨
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

雲埠大學區西第十街
四五四號

每星期七天營業上午十一時至午夜十二時

加麗影視 Canited Video

獨家總代理
麗的電視節目錄映帶
向美加華僑提供高水準電視娛樂

新張酬賓大貢獻 推出特價錄映機

有各種分期付款辦法

SONY	非會員價	會員價
SL-5600	\$1,377	\$1,275

Panasonic	非會員價	會員價
PV-1210	\$1,010	\$ 935
PV-1750	\$1,544	\$1,430

徵求美加各地錄映帶代理郵政罷工期間請來電詢
電話 (604) 683-7434 七天營業

參加辦法：
入會費：\$30.00
租片費：\$2.50 (租期二至三天)
\$5.00 (租期七天)
逾期每天加收 \$1.00 每片兩角
按金：第一盒 \$10.00 第二盒以後每盒加收 \$2.00

今期特別介紹以下節目：
治血大平山 謝大夫夫
少年黃飛鴻 潘迎紫
青春三喜笑 沈殿霞

陸續推出之節目有：
自由風流 大總統
女傭行動 人在江湖
IQ 威龍時 大地恩情
武俠傳奇

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD.

由八月一日開始酬賓大減價
開業四週年紀念

鑽石：七折
玉器 紅寶石 黃白K金 八折
千足黃金 純正白金 (時價計算)

● 款式多 ● 保證滿意

504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER 電話：669-3247